

Pro

Chapter 10

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

תּוֹנֵת	כָּסִיל	וּבֵן	אָב	יִשְׂמַח־	חָכֵם	בֶּן	פ	שְׁלֹמֹה	מִשְׁלֵי	1
è-il-dolore-di	stolto	e-figlio	padre	rallegrarsi	saggio	figlio	[selah]	Salomone	proverbio	
H8424	H3684		H0001	H8055	H2450			H8010	H4912	
									אִמּוֹ:	
									madre-suo	
									H0517	

Proverbi di Salomone. Un figliuol savio rallegra suo padre, ma un figliuolo stolto è il cordoglio di sua madre.

לֹא־	יֹעִילוּ	אוֹצְרוֹת	רָשַׁע	וְצִדִיקָה	תַּצִּיל	מִמּוֹת:	2
non	giovare	treasures-di	malvagità	e-giustizia	salvare	da-morte	
H3808	H3276	H0214	H7562	H6666	H5337	H4194	

I tesori d'empietà non giovano, ma la giustizia libera dalla morte.

לֹא־	יִרְעִיב	יְהוָה	נֶפֶשׁ	צַדִּיק	וְהוֹת	רָשָׁעִים	יְהִרְף־:	3
non	will-let-hunger	l'Eterno	anima	giusto	e-rovina	malvagio	Egli-thrusts-via	
H3808	H7456	H3068	H5315	H6662	H1942	H7563	H1920	

L'Eterno non permette che il giusto soffra la fame, ma respinge insoddisfatta l'avidità degli empi.

רָאשׁ	עָשָׂה	כַּף־	רְמִיָּה	וְיָד	חָרוּצִים	תַּעֲשִׂיר:	4
impoverire	fare	palmo	slack	e-mano	diligente	makes-ricco	
H7326	H3709	H3027	H6238				

Chi lavora con mano pigra impoverisce, ma la mano dei diligenti fa arricchire.

בְּקִצֵּר	נִרְדָּם	מִשְׁכִּיל	בֶּן	בְּקִיץ	אֵגֶר	5
nel-messe	dormire-profondamente	agire-con-prudenza	figlio	nel-in-estate	egli-chi-gathers	
H7290				H7019	H0103	
					מְבִישׁ:	
					vergognarsi	
					בֶּן	
					figlio	
					H0954	

Chi raccoglie nella estate è un figliuolo prudente, ma chi dorme durante la raccolta è un figliuolo che fa vergogna.

בְּרִכּוֹת	לְרֹאשׁ	צַדִּיק	וּפִי	רָשָׁעִים	יִכְסֶה	חַמָּס:	6
benedizione	per-capo	giusto	e-bocca	malvagio	coprire	violenza	
H1293	H6662	H6310	H7563	H3680	H2555		

Benedizioni vengono sul capo dei giusti, ma la violenza cuopre la bocca degli empi.

זִכְר־	צַדִּיק	לְבָרָכָה	וְשֵׁם	רָשָׁעִים	יִרְקֹב:	7
il-memory-di	giusto	per-benedizione	e-nome	malvagio	will-rot	
H2143	H6662	H1293	H8034	H7563	H7537	

La memoria del giusto e in benedizione, ma il nome degli empi marcisce.

חָכֵם־	לֵב	יִקַּח	מִצְוֹת	וְאֵוִיל	שְׁפָתַיִם	יִלְבֹּט:	8
saggio	cuore	prendere	comandamento	e-stolto	labbro	will-venire-a-ruin	
H2450	H3947	H4687	H0191	H8193	H3832		

Il savio di cuore accetta i precetti, ma lo stolto di labbra va in precipizio.

דַּרְכָּיו	וּמַעַקְשׁ	בִּטָּח	יֵלֵךְ	בְּתֵם	הוֹלֵךְ	9
via-suo	e-ma-egli-chi-makes-crooked	in-sicurezza	andare	nel-integrità	camminare	
H1870	H6140	H0983	H3212	H8537	H1980	

יִדְעֶה
conoscere
[H3045](#)

Chi cammina nella integrità cammina sicuro, ma chi va per vie tortuose sarà scoperto.

יִלְבֹּט:	שִׁפְתַיִם	וְאֵייל	עֲצָבָת	יִתֵן	עֵינַי	קִרְיָן	10
will-venire-a-ruin	labbro	e-stolto	trouble	dare	occhio	egli-chi-winks	
H3832	H8193	H0191	H6094	H5414		H7169	

Chi ammicca con l'occhio cagiona dolore, e lo stolto di labbra va in precipizio.

חֲמָס:	יִכְסֶה	רָשָׁעִים	וּפִי	צַדִיק	פִּי	חַיִּים	מְקוֹר	11
violenza	coprire	malvagio	e-bocca	giusto	bocca	vita	un-fountain-di	
H2555	H3680	H7563	H6310	H6662	H6310		H4726	

La bocca del giusto è una fonte di vita, ma la bocca degli empi nasconde violenza.

אַהֲבָה:	תִּכְסֶה	פְּשָׁעִים	כָּל-	וְעַל	מְדִינִים	תְּעוֹרֵר	שִׂנְאָה	12
amore	coprire	trasgressione	tutto	e-su	strife	destare	odio	
H0160	H3680	H6588	H3605		H4090	H5782	H8135	

L'odio provoca liti, ma l'amore cuopre ogni fallo.

לֵב:	חָסֵר-	לְגֵן	וְשִׁבֵט	חֲכָמָה	תִּמְצָא	גִּבּוֹן	בְּשִׁפְתָי	13
cuore	mancante	per-è-per-il-back-di	e-verga	sapienza	trovare	comprendere	in-labbro	
H2638			H7626	H2451	H4672	H0995	H8193	

Sulle labbra dell'uomo intelligente si trova la sapienza, ma il bastone è per il dosso di chi è privo di senno.

קָרְבָּה:	מִחְתָּה	אֵייל	וּפִי-	דַעַת	יִצְפְּנוּ-	חֲכָמִים	14
vicino	è-ruin	stolto	e-bocca	conoscenza	nascondere	saggio	
H7138	H4288	H0191	H6310	H1847	H6845	H2450	

I savi tengono in serbo la scienza, ma la bocca dello stolto e una rovina imminente.

רִישָׁם:	דָּלִים	מִחְתָּת	עֲזוֹן	קִרְיַת	עָשִׂיר	הוֹן	15
povertà-loro	povero	il-ruin-di	forza-suo	città	ricco	ricchezza	
	H1800	H4288	H5797	H7151	H6223	H1952	

I beni del ricco sono la sua città forte; la rovina de' poveri è la loro povertà.

לְחַטָּאת:	רָשָׁע	תְּבוּאָת	לְחַיִּים	צַדִיק	פְּעֻלָּת	16
per-peccato	malvagio	prodotto	per-vita	giusto	il-wages-di	
	H7563	H8393		H6662	H6468	

Il lavoro del giusto serve alla vita, le entrate dell'empio servono al peccato.

מִתְעַה:	תּוֹכַחַת	וְעוֹזֵב	מוֹסֵר	שׁוֹמֵר	לְחַיִּים	אֶרֶח	17
sviare	rimprovero	e-abbandonare	disciplina	custodire	per-vita	sentiero	
H8582			H4148	H8104		H0734	

Chi tien conto della correzione, segue il cammino della vita; ma chi non fa caso della riprensione si smarrisce.

כִּסִּיל:	הוא	רְבָה	וּמוֹצֵא	שֶׁקֶר	שִׁפְתֵי-	שִׂנְאָה	מִכְסֶה	18
stolto	quello	slander	e-uscire	menzogna	labbro	odio	coprire	
H3684	H1931	H1681	H3318	H8267	H8193	H8135	H3680	

Chi dissimula l'odio ha labbra bugiarde, e chi sponde la calunnia è uno stolto.

שִׁפְתָיו	וְחִשָּׁךְ	פָּשַׁע	יִחְדַּל-	לֹא	דְבָרִים	בְּרַב	19
labbro-suo	e-trattenere	trasgressione	cessare	non	parola	in-abbondanza	
H8193	H2820	H6588	H2308	H3808	H1697	H7230	

מִשְׁכִּיל:
agire-con-prudenza

Nella moltitudine delle parole non manca la colpa, ma chi frena le sue labbra è prudente.

כְּמַעֲט:	רָשָׁעִים	לֵב	צַדִּיק	לְשׁוֹן	גִּבְחָר	כֶּסֶף	20
come-poco	malvagio	cuore	giusto	lingua	scegliere	argento	
H4592	H7563		H6662	H3956	H0977	H3701	

La lingua del giusto è argento eletto; il cuore degli empi val poco.

יָמוּתוֹ:	לֵב	בַּחֲסֵר-	וְאִוִּילִים	רַבִּים	יִרְעוּ	צַדִּיק	שִׁפְתָיו	21
morire	cuore	in-mancante	e-stolto	molto	pascolare	giusto	labbro	
H4191		H2638	H0191			H6662	H8193	

Le labbra del giusto pascono molti, ma gli stolti muoiono per mancanza di senno.

עִמָּה:	עֲצָב	יוֹסֵף	וְלֹא-	תַעֲשִׂיר	הִיא	יְהוָה	בְּרִכַּת	22
con-sua	fatica	aggiungere	e-non	makes-ricco	quello	l'Eterno	benedizione	
		H3254	H3808	H6238	H1931	H3068	H1293	

Quel che fa ricchi è la benedizione dell'Eterno e il tormento che uno si dà non le aggiunge nulla.

תְּבוּנָה:	לְאִישׁ	וְחִכְמָה	זִמָּה	עֲשׂוֹת	לְכֹסֵל	כִּשְׁחֹק	23
intendimento	per-uomo	e-sapienza	wickedness	fare	per-stolto	come-riso	
H8394	H0376	H2451	H2154		H3684	H7814	

Commettere un delitto, per lo stolto, è come uno spasso; tale è la sapienza per l'uomo accorto.

יָתֵן:	צַדִּיקִים	וְתַאֲוָת	תְּבוֹאָנִי	הִיא	רָשָׁע	מִגּוֹרֶת	24
dare	giusto	e-desiderio	venire	quello	malvagio	il-dread-di	
H5414	H6662	H8378	H0935	H1931	H7563	H4034	

All'empio succede quello che teme, ma ai giusti è concesso quel che desiderano.

עוֹלָם:	יְסוֹד	וְצַדִּיק	רָשָׁע	וְאֵין	סוּפָה	כְּעָבוֹר	25
eternità	è-un-foundation	e-giusto	malvagio	e-non-c'è	il-whirlwind	come-passare	
H5769	H3247	H6662	H7563	H0369			

Come procella che passa, l'empio non è più, ma il giusto ha un fondamento eterno.

הָעֵצֶל	כֵּן	לְעֵינַיִם	וְכַעֲשָׁן	לְשֵׁנִים	וּכְחֶמֶץ	26
il-pigro	così	al-occhio	e-come-il-e-like-smoke	al-dente	come-il-like-vinegar	
H6102			H6227	H8127	H2558	

לְשִׁלְחָיו:
per-mandare-suo
[H7971](#)

Come l'aceto ai denti e il fumo agli occhi, così è il pigro per chi lo manda.

תִּקְצָרְנָה:	רָשָׁעִים	וּשְׁנוֹת	יָמִים	תּוֹסִיף	יְהוָה	יִרְאָת	27
will-essere-cut-short	malvagio	e-anno	giorno	aggiungere	l'Eterno	timore	
	H7563	H8141	H3117	H3254	H3068	H3374	

Il timor dell'Eterno accresce i giorni ma gli anni degli empi saranno accorciati.

תּוֹחֵלֶת	צְדִיקִים	שְׂמֵחָה	וְתִקְוָה	רְשָׁעִים	תֹּאבֵד:	28
il-speranza-di	giusto	gioia	e-speranza	malvagio	perire	
H8431	H6662	H8057		H7563	H0006	

L'aspettazione dei giusti è letizia, ma la speranza degli empi perirà.

מְעוֹז	לְתֵם	וְרָדָף	יְהוָה	וּמַחֲרָה	לְפַעֲלֵי	אִי־נִי:	29
un-stronghold	al-integrità	via	l'Eterno	e-ma-destruction	per-operare	iniquità	
H4581	H8537	H1870	H3068	H4288	H6466	H0205	

La via dell'Eterno è una fortezza per l'uomo integro, ma una rovina per gli operatori d'iniquità.

צְדִיק	לְעוֹלָם	בַּל-	יִמּוֹט	וְרְשָׁעִים	לֹא	יִשְׁכְּנוּ-	אֶרֶץ:	30
giusto	per-eternità	non	vacillare	e-malvagio	non	dimorare	terra	
H6662	H5769	H1077	H4131	H7563	H3808	H7931	H0776	

Il giusto non sarà mai smosso, ma gli empi non abiteranno la terra.

פִּי-	צְדִיק	יָנוּב	חִכְמָה	וּלְשׁוֹן	תְּהַפְּכוֹת	תִּכְרַת:	31
bocca	giusto	brings-forth	sapienza	e-lingua	perversità	will-essere-cut-off	
H6310	H6662	H5107	H2451	H3956	H8419	H3772	

La bocca del giusto sgorga sapienza, ma la lingua perversa sarà soppressa.

שִׁפְתָי	צְדִיק	יִדְעוּן	רָצוֹן	וּפִי	תְּהַפְּכוֹת:	32
labbro	giusto	conoscere	favore	e-bocca	perversità	
H8193	H6662	H3045	H7522	H6310	H8419	

Le labbra del giusto conoscono ciò che è grato, ma la bocca degli empi è piena di perversità.